Parlament Europejski
2014-2019

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2016/0224(COD)

26.6.2017

POPRAWKI
1348 - 1596

Projekt sprawozdania
Laura Ferrara
(PE597.506v01-00)

Wspólna procedura ubiegania się o ochronę międzynarodową w Unii

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

AM_Com_LegReport

Poprawka 1348
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział III – sekcja v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1349
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1350
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo trzecie ***uznaje się*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że***:***	1. Państwo trzecie ***można uznać*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że ***przed przyjazdem do Unii osoba ta została uznana w tym państwie za uchodźcę zgodnie z konwencją genewską i nadal może korzystać ze związanej z tym faktem ochrony.***

Or. en

Poprawka 1351
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo trzecie ***uznaje się*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że:	1. Państwo trzecie ***można uznać*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że:

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcja pierwszego kraju azylu powinna być nadal nieobowiązkowa dla państw członkowskich.

Poprawka 1352
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo trzecie ***uznaje się*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że:	1. Państwo trzecie ***można uznać*** za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, pod warunkiem że:

Or. en

Poprawka 1353
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo trzecie uznaje się za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***pod warunkiem że***:	1. Państwo trzecie uznaje się za kraj pierwszego azylu w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, ***w przypadku gdy***:

Or. en

Poprawka 1354
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową korzystała w tym państwie z ochrony zgodnie z konwencją genewską i nadal może korzystać z tej ochrony; lub	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka związana z poprawką do art. 44 ust. 1.

Poprawka 1355
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową korzystała w tym państwie ***z*** ochrony zgodnie z konwencją genewską i nadal może korzystać z tej ochrony***; lub***	a) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***została uznana za uchodźcę i*** korzystała w tym państwie ***ze skutecznej*** ochrony zgodnie z konwencją genewską ***bez ograniczeń geograficznych*** i nadal może

korzystać z tej ochrony**.**

Or. en

Poprawka 1356
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***korzystała*** w tym państwie ***z ochrony*** zgodnie z konwencją genewską i nadal może korzystać z tej ochrony; lub	a) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ***została*** w tym państwie ***uznana za uchodźcę*** zgodnie z konwencją genewską i nadal może korzystać z tej ochrony; lub

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcję tę należy stosować tylko wtedy, gdy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową została już uznana za uchodźcę.

Poprawka 1357
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w inny sposób korzystała w tym państwie z wystarczającej ochrony i nadal może korzystać z tej ochrony.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1358
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w inny sposób korzystała w tym państwie z wystarczającej ochrony i nadal może korzystać z tej ochrony.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka związana z poprawką do art. 44 ust. 1.

Poprawka 1359
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w inny sposób korzystała ***w tym państwie z wystarczającej*** ochrony i nadal może korzystać z tej ochrony.	b) przed przyjazdem do Unii osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową w inny sposób korzystała ***ze skutecznej ochrony odpowiadającej poziomowi*** ochrony ***przysługującemu uchodźcom*** i nadal może korzystać z tej ochrony.

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcja ta może być stosowana wyłącznie w przypadku, gdy poziom ochrony odpowiada ochronie przewidzianej w konwencji genewskiej.

Poprawka 1360
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Organ rozstrzygający uznaje, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową korzysta z wystarczającej ochrony w rozumieniu ust. 1 lit. b), o ile upewnił się, że:	***skreśla się***
a)jej życie i wolność nie są zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych;	
b)nie zachodzi ryzyko doznania poważnej krzywdy określonej w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania);	
c)przestrzegana jest zasada non-refoulement zgodnie z konwencją genewską;	
d)przestrzegany jest ustanowiony w prawie międzynarodowym zakaz wydalania, gdy jest on sprzeczny z prawem do wolności od tortur oraz okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania;	
e)istnieje prawo do legalnego pobytu;	
f)istnieje odpowiedni dostęp do zatrudnienia, ośrodków dla cudzoziemców, opieki zdrowotnej i edukacji; oraz	
g)istnieje prawo do łączenia rodzin zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka.	

Or. en

Uzasadnienie

Wykaz ten nie daje pełnego obrazu tego, co stanowi istotę kraju pierwszego azylu i mogłoby to zagrażać prawidłowemu stosowaniu konwencji genewskiej.

Poprawka 1361
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Organ rozstrzygający ***uznaje***, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową korzysta ***z wystarczającej*** ochrony w rozumieniu ust. 1 lit. b), o ile upewnił się, że:	2. Organ rozstrzygający ***może uznać***, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową korzysta ***ze skutecznej*** ochrony w rozumieniu ust. 1 lit. b), o ile upewnił się, że:

Or. en

Uzasadnienie

Jeżeli dany kraj ma być w prawidłowy sposób uznawany za kraj pierwszego azylu, poziom ochrony oferowanej przez ten kraj musi być skuteczny w praktyce. Oznacza to, że proponowana ochrona powinna zostać przyznana na tym samym poziomie co w Unii. Dodatkowe elementy odzwierciedlają wymogi, które są niezbędne do zapewnienia, by taka skuteczna ochrona była rzeczywiście dostępna.

Poprawka 1362
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) jej życie i wolność nie są zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych;	a) jej życie i wolność nie są zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych ***oraz że nie ma miejsca sytuacja pozbawienia wolności bez należytego procesu***;

Or. en

Poprawka 1363
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) ***nie istnieje realne ryzyko, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową zostanie przekazana przez państwo trzecie do innego państwa, w którym osoba ta nie uzyskałaby skutecznej ochrony lub byłaby narażona na ryzyko przekazania z tego państwa do innego państwa, w którym taka ochrona nie byłaby dostępna;***

Or. en

Poprawka 1364
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) ***nie istnieje ryzyko, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową zostanie wysłana z państwa trzeciego do innego państwa trzeciego, w którym osoba ta nie uzyskałaby skutecznej ochrony;***

Or. en

Poprawka 1365
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje prawo do legalnego pobytu;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1366
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea) ***przestrzegane są prawa podstawowe zgodnie z mającymi zastosowanie standardami międzynarodowymi, co obejmuje również niewystępowanie zagrożenia dla życia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ani realnego ryzyka, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową zostanie pozbawiona wolności bez należytego procesu;***

Or. en

Poprawka 1367
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) istnieje odpowiedni dostęp do zatrudnienia, ośrodków dla cudzoziemców, opieki zdrowotnej i edukacji; oraz	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1368
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) istnieje odpowiedni dostęp do zatrudnienia, ośrodków dla cudzoziemców, opieki zdrowotnej i edukacji; ***oraz***	f) istnieje odpowiedni dostęp do zatrudnienia, ośrodków dla cudzoziemców, opieki zdrowotnej i edukacji;

Or. en

Poprawka 1369
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma dostęp do środków utrzymania wystarczających do utrzymania odpowiedniego poziomu życia oraz państwo trzecie podejmuje działania pozwalające na stopniowe uzyskiwanie samowystarczalności do czasu znalezienia trwałych rozwiązań;

Or. en

Poprawka 1370
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) istnieje dostęp do środków utrzymania wystarczających do utrzymania odpowiedniego poziomu życia;

Or. en

Poprawka 1371
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) państwo trzecie bierze pod uwagę szczególną sytuację osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i dba o ochronę prywatności tej osoby;

Or. en

Poprawka 1372
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) państwo trzecie bierze pod uwagę szczególną sytuację osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i dba o ochronę prywatności tej osoby;

Or. en

Poprawka 1373
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera f c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fc) skuteczna ochrona jest dostępna do czasu znalezienia trwałego rozwiązania;

Or. en

Poprawka 1374
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) istnieje prawo do łączenia rodzin zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1375
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) istnieje prawo do łączenia rodzin zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka**.**	g) istnieje prawo do łączenia rodzin zgodnie z międzynarodowymi standardami praw człowieka***, oraz***

Or. en

Poprawka 1376
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) państwo trzecie przystąpiło do międzynarodowych instrumentów dotyczących uchodźców i podstawowych instrumentów praw człowieka i spełnia ich wymogi w praktyce.

Or. en

Poprawka 1377
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Decyzje, w których stwierdza się, że warunki określone w ust. 1 niniejszego artykułu są spełnione, powinny podlegać regularnemu przeglądowi przez niezależne organizacje.

Or. en

Poprawka 1378
Sergei Stanishev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się – w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności – od zastosowania koncepcji kraju pierwszego	***skreśla się***

azylu w świetle jej szczególnej sytuacji.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z poprzednimi poprawkami mającymi na celu zniesienie kontroli dopuszczalności jako wymogu przed zastosowaniem rozporządzenia dublińskiego.

Poprawka 1379
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się ***– w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności –*** od zastosowania koncepcji kraju pierwszego azylu w świetle jej szczególnej sytuacji.	3. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się od zastosowania koncepcji kraju pierwszego azylu w świetle jej szczególnej sytuacji.

Or. en

Uzasadnienie

Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową powinna mieć prawo do odwołania się od zastosowania tej koncepcji w toku całej dotyczącej jej procedury do czasu podjęcia ostatecznej decyzji.

Poprawka 1380
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Zanim wniosek będzie można odrzucić ***jako niedopuszczalny*** zgodnie z ***art. 36 ust. 1 lit. a)***, osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się **– *w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności* –** od zastosowania koncepcji kraju pierwszego azylu w świetle jej szczególnej sytuacji.	3. Zanim wniosek będzie można odrzucić ***w ramach rozpatrywania jego zasadności*** zgodnie z ***sekcją II tego rozporządzenia***, osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się ***na każdym etapie procedury*** od zastosowania koncepcji kraju pierwszego azylu w świetle jej szczególnej sytuacji.

Or. en

Poprawka 1381
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** kraju pierwszego azylu ***można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim*** bez opieki ***i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1***.	4. ***Koncepcji*** kraju pierwszego azylu ***nie stosuje się do małoletnich*** bez opieki.

Or. en

Poprawka 1382
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** kraju pierwszego azylu	4. ***Koncepcji*** kraju pierwszego azylu ***nie stosuje się do małoletnich*** bez opieki.

można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki ***i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1***.

Or. en

Uzasadnienie

Małoletni bez opieki znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji i nie powinni być objęci stosowaniem koncepcji kraju pierwszego azylu.

Poprawka 1383
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** kraju pierwszego azylu ***można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim*** bez opieki ***i*** że zostanie ***on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1***.	4. ***Koncepcji*** kraju pierwszego azylu ***nie stosuje się do małoletnich*** bez opieki***, chyba*** że zostanie ***stwierdzone, że wymaga tego dobro dziecka***.

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcji pierwszego kraju azylu nie należy stosować do małoletnich bez opieki, chyba że zostanie stwierdzone, że wymaga tego dobro dziecka.

Poprawka 1384
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 44 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W odniesieniu do małoletnich bez opieki ***koncepcję*** kraju pierwszego azylu ***można stosować wyłącznie*** w przypadku***,*** gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1.	4. W odniesieniu do małoletnich bez opieki ***nie stosuje się koncepcji*** kraju pierwszego azylu***, chyba że wymaga tego dobro dziecka,*** w przypadku gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 1385
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***W*** odniesieniu do małoletnich bez opieki ***koncepcję kraju pierwszego azylu można stosować*** wyłącznie w przypadku***,*** gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1.	4. ***Koncepcję kraju pierwszego azylu można stosować w*** odniesieniu do małoletnich bez opieki wyłącznie w przypadku gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego zapewnienie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że zostanie on niezwłocznie objęty jedną z form ochrony, o których mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 1386
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 44 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) W przypadku gdy wniosek zostanie odrzucony jako niedopuszczalny w zastosowaniu koncepcji kraju pierwszego azylu, organ rozstrzygający:	***skreśla się***
a)informuje odpowiednio osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową;	
b)wydaje jej dokument informujący organy państwa trzeciego, w języku tego państwa, że wniosek nie został rozpatrzony merytorycznie wskutek zastosowania koncepcji kraju pierwszego azylu.	

Or. en

Poprawka 1387
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. W przypadku gdy dane trzecie państwo nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający ***cofa*** decyzję o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego i ***udziela*** dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w rozdziale II oraz w rozdziale III sekcja I.	6. W przypadku gdy dane trzecie państwo ***mimo wielokrotnych prób*** nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający ***może cofnąć*** decyzję o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego i ***udzielić*** dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w rozdziale II oraz w rozdziale III sekcja I. ***Jednakże procedura powrotu powinna być kontynuowana do czasu, gdy przyjęcie lub readmisja staną się możliwe.***

Or. en

Poprawka 1388
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. W przypadku gdy dane trzecie państwo nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający cofa decyzję o odrzuceniu wniosku ***jako niedopuszczalnego*** i udziela dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w rozdziale II oraz w rozdziale III sekcja I.	6. W przypadku gdy dane trzecie państwo nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający cofa decyzję o odrzuceniu wniosku i udziela dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w rozdziale II oraz w rozdziale III sekcja I.

Or. en

Poprawka 1389
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – akapit 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwa członkowskie co roku informują Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich, wobec których stosuje się koncepcję kraju pierwszego azylu.	7. Państwa członkowskie co roku informują Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich, wobec których stosuje się koncepcję kraju pierwszego azylu ***oraz o przypadkach, w których państwo trzecie nie przyjęło osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówiło jej readmisji wraz z informacją o powodach takiego działania podanych państwu członkowskiemu***.

Or. en

Poprawka 1390
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1391
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwo trzecie ***uznaje się*** za bezpieczny kraj trzeci, pod warunkiem że:	Państwo trzecie ***może zostać uznane*** za bezpieczny kraj trzeci ***w indywidualnej sytuacji osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową***, pod warunkiem że:

Or. en

Poprawka 1392
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwo trzecie ***uznaje się*** za bezpieczny kraj trzeci, pod warunkiem że:	Państwo trzecie ***można uznać*** za bezpieczny kraj trzeci, pod warunkiem że:

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna być nadal nieobowiązkowa dla państw członkowskich.

Poprawka 1393
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwo trzecie ***uznaje się*** za bezpieczny kraj trzeci, pod warunkiem że:	Państwo trzecie ***można uznać*** za bezpieczny kraj trzeci, pod warunkiem że:

Or. en

Poprawka 1394
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwo trzecie uznaje się za bezpieczny kraj trzeci, ***pod warunkiem że***:	Państwo trzecie uznaje się za bezpieczny kraj trzeci, ***w przypadku gdy***:

Or. en

Poprawka 1395
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) nie zachodzi ryzyko doznania poważnej krzywdy określonej w	b) nie zachodzi ryzyko doznania poważnej krzywdy określonej w

rozporządzeniu (UE) XXX/XXX;	rozporządzeniu (UE) XXX/XXX ***(rozporządzenie w sprawie kwalifikowania)***;

Or. en

Poprawka 1396
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) ***nie istnieje realne ryzyko, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową zostanie przekazana przez państwo trzecie do innego państwa, w którym osoba ta nie uzyskałaby skutecznej ochrony lub byłaby narażona na ryzyko przekazania z tego państwa do innego państwa, w którym taka ochrona nie byłaby dostępna;***

Or. en

Poprawka 1397
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) przestrzegane są prawa podstawowe zgodnie z mającymi zastosowanie standardami międzynarodowymi, co obejmuje również niewystępowanie zagrożenia dla życia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ani realnego ryzyka, że

osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową zostanie pozbawiona wolności bez należytego procesu;

Or. en

Poprawka 1398
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera d b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	db) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma dostęp do środków utrzymania wystarczających do utrzymania odpowiedniego poziomu życia oraz państwo trzecie podejmuje działania pozwalające na stopniowe uzyskiwanie samowystarczalności do czasu znalezienia trwałych rozwiązań;

Or. en

Poprawka 1399
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera d c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	dc) państwo trzecie bierze pod uwagę szczególną sytuację osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i dba o ochronę prywatności tej osoby;

Or. en

Poprawka 1400
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje możliwość ***uzyskania w stosownych przypadkach ochrony zgodnie z materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej*** ochrony***, o której mowa w art. 44 ust. 2***.	e) istnieje możliwość ***ubiegania się o nadanie statusu uchodźcy i, jeśli status taki zostanie przyznany, uzyskania*** ochrony ***zgodnie z konwencją genewską, ratyfikowaną i stosowaną bez ograniczeń geograficznych***.

Or. en

Uzasadnienie

Państwo członkowskie może uznać państwo trzecie za bezpieczne wyłącznie wtedy, gdy takie państwo trzecie podpisało i ratyfikowało konwencję genewską bez ograniczeń geograficznych.

Poprawka 1401
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje możliwość ***uzyskania w stosownych przypadkach*** ochrony ***zgodnie z materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej*** ochrony***, o której mowa w art. 44 ust. 2***.	e) istnieje możliwość ***ubiegania się o udzielenie*** ochrony ***międzynarodowej oraz, w przypadku uznania za uchodźcę, otrzymania skutecznej*** ochrony ***zgodnie z konwencją genewską bez ograniczeń geograficznych, która będzie dostępna do czasu znalezienia trwałego rozwiązania***.

Or. en

Poprawka 1402

Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje możliwość uzyskania ***w stosownych przypadkach*** ochrony zgodnie z ***materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej ochrony, o której mowa w art. 44 ust. 2***.	e) istnieje możliwość uzyskania ochrony zgodnie z ***konwencją genewską***.

Or. en

Poprawka 1403
Elly Schlein

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje ***możliwość uzyskania w stosownych przypadkach*** ochrony zgodnie z ***materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej ochrony, o której mowa w art. 44 ust. 2***.	e) istnieje ***przewidziana w prawie krajowym możliwość uzyskania skutecznej*** ochrony zgodnie z ***konwencją genewską, przy pełnym poszanowaniu wszystkich praw wynikających z tej konwencji i bez geograficznych ograniczeń***.

Or. en

Poprawka 1404
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) istnieje możliwość uzyskania w stosownych przypadkach ochrony zgodnie z materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej ochrony, o	e) istnieje możliwość uzyskania w stosownych przypadkach ochrony zgodnie z materialnymi standardami konwencji genewskiej lub wystarczającej ochrony, o

której mowa w art. 44 ust. 2.	której mowa w art. 44 ust. 2***lit. a)-d)***.

Or. en

Poprawka 1405
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji.	Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji ***międzynarodowych oraz krajowych lub międzynarodowych organizacji pozarządowych***.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 28 przyjętej w stanowisku Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia. Jest to spójne z poprawkami do art. 49a.

Poprawka 1406
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z	Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z

niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu**,** Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych***, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji***.	niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu ***i*** Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych.

Or. en

Poprawka 1407
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji.	Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na ***indywidualnej sytuacji osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową oraz na*** zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji.

Or. en

Poprawka 1408
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci nie wyklucza możliwości wskazania konkretnych grup, w oparciu o płeć, rasę, wyznanie, obywatelstwo, orientację seksualną, przynależność do danej grupy społecznej lub przekonania polityczne, dla których to państwo trzecie nie będzie uznawane za bezpieczne.

Or. en

Poprawka 1409
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego stosuje się:	***skreśla się***
a)w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z art. 50;	
b)w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym; lub	
c)w indywidualnych przypadkach w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	

Or. en

Uzasadnienie

Niniejszą poprawkę przedłożono w celu zachowania spójności ze skreśleniem art. 46.

Poprawka 1410
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego ***stosuje się:***	2. ***Koncepcja*** bezpiecznego kraju trzeciego ***ma zastosowanie, w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z art. 50 lub w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym;***

Or. en

Poprawka 1411
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego stosuje się***:***	2. Koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego stosuje się ***tylko w indywidualnych przypadkach w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ramach rozpatrywania istoty wniosku zgodnie z sekcją II niniejszego rozporządzenia.***

Or. en

Poprawka 1412
Laura Ferrara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Koncepcję*** bezpiecznego kraju	2. ***Państwo członkowskie może***

trzeciego ***stosuje się:***	***stosować koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego***, jeśli państwo trzecie uznano na szczeblu krajowym za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z kryteriami, o których mowa w art. 50.***

Or. it

Poprawka 1413
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z art. 50;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1414
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci zgodnie z art. 50;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1415
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 45 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym; lub	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1416
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w przypadku gdy państwo trzecie uznano za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym; lub	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1417
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w indywidualnych przypadkach w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1418

Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w indywidualnych przypadkach w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1419
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Organ rozstrzygający ***uznaje*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:	3. Organ rozstrzygający ***może uznać*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:

Or. en

Uzasadnienie

Koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna być nadal nieobowiązkowa dla państw członkowskich.

Poprawka 1420
Ska Keller

w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Organ rozstrzygający ***uznaje*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:	3. Organ rozstrzygający ***może uznać*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:

Or. en

Poprawka 1421
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Organ rozstrzygający ***uznaje*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:	3. Organ rozstrzygający ***może uznać*** państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową po indywidualnym rozpatrzeniu wniosku, wyłącznie w przypadku, gdy ma pewność co do bezpieczeństwa tego państwa trzeciego dla konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 1 oraz gdy ustalono, że:

Or. en

Poprawka 1422
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***, *w tym z uwagi na przejazd tej osoby tranzytem przez to państwo trzecie, które jest pod względem geograficznym położone w pobliżu kraju pochodzenia wnioskodawcy***;	a) istnieje ***istotny*** związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;

Or. en

Poprawka 1423
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***, *w tym z uwagi na przejazd tej osoby tranzytem przez to państwo trzecie, które jest pod względem geograficznym położone w pobliżu kraju pochodzenia wnioskodawcy***;	a) istnieje ***istotny*** związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby;

Or. en

Poprawka 1424
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) istnieje związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***, *w tym z uwagi na przejazd tej osoby tranzytem przez to państwo trzecie, które jest pod względem geograficznym położone w pobliżu kraju pochodzenia wnioskodawcy;***	a) istnieje ***istotny*** związek między osobą ubiegającą się o ochronę międzynarodową a danym państwem trzecim, na podstawie którego udanie się do tego państwa byłoby rozsądne z punktu widzenia tej osoby***; oraz***

Or. en

Uzasadnienie

Sam przejazd tranzytem nie powinien być wystarczający do uzasadnienia powrotu do tzw. bezpiecznego kraju trzeciego.

Poprawka 1425
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie przedstawiła ***poważnych*** podstaw do nieuznawania tego państwa za bezpieczny kraj trzeci w szczególnej sytuacji tej osoby.	b) osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie przedstawiła podstaw do nieuznawania tego państwa za bezpieczny kraj trzeci w szczególnej sytuacji tej osoby.

Or. en

Poprawka 1426

Sergei Stanishev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. b), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się – w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności – od zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w świetle jej szczególnej sytuacji.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z poprzednimi poprawkami mającymi na celu zniesienie kontroli dopuszczalności jako wymogu przed zastosowaniem rozporządzenia dublińskiego.

Poprawka 1427
Péter Niedermüller, Sylwie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. b), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się ***– w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności –*** od zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w świetle jej szczególnej sytuacji.	4. Zanim wniosek będzie można odrzucić jako niedopuszczalny zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. b), osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się od zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w świetle jej szczególnej sytuacji.

Or. en

Uzasadnienie

Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową powinna mieć prawo do odwołania się od zastosowania tej koncepcji w toku całej dotyczącej jej procedury do czasu podjęcia ostatecznej decyzji.

Poprawka 1428
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Zanim wniosek będzie można odrzucić ***jako niedopuszczalny*** zgodnie z ***art. 36 ust. 1 lit. b)***, osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się ***– w momencie składania wniosku i w trakcie przesłuchania dotyczącego dopuszczalności –*** od zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w świetle jej szczególnej sytuacji.	4. Zanim wniosek będzie można odrzucić ***w ramach rozpatrywania jego zasadności*** zgodnie z ***sekcją II tego rozporządzenia***, osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową zezwala się na odwołanie się ***na każdym etapie procedury*** od zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego w świetle jej szczególnej sytuacji.

Or. en

Poprawka 1429
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego ***można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego***	5. ***Koncepcji*** bezpiecznego kraju trzeciego ***nie stosuje się do małoletnich*** bez opieki.

potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki ***i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e)***.

Or. en

Poprawka 1430
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego ***można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim*** bez opieki ***i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e)***.	5. ***Koncepcji*** bezpiecznego kraju trzeciego ***nie stosuje się do małoletnich*** bez opieki.

Or. en

Uzasadnienie

Małoletni bez opieki znajdują się w szczególnie trudnej sytuacji i nie powinni być objęci stosowaniem koncepcji kraju pierwszego azylu.

Poprawka 1431
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***W odniesieniu*** do małoletnich bez opieki ***koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego można stosować wyłącznie*** w przypadku, gdy organy państw	5. ***Koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego nie stosuje się*** do małoletnich bez opieki***, chyba że zostanie stwierdzone, że wymaga tego dobro dziecka i*** w

członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e).

przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e).

Or. en

Poprawka 1432
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego można stosować wyłącznie w przypadku**,** gdy organy państw członkowskich ***najpierw*** otrzymały od organów danego państwa trzeciego ***potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że*** uzyska ***on*** niezwłocznie dostęp do ***jednej z*** form ochrony, o których mowa w ust. 1 ***lit. e)***.	5. W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego można stosować wyłącznie**,** ***kierując się dobrem dziecka i*** w przypadku gdy organy państw członkowskich otrzymały od organów danego państwa trzeciego ***zapewnienie, że dany małoletni bez opieki nie dozna poważnej krzywdy, dyskryminacji ani prześladowań i*** uzyska niezwłocznie dostęp do form ochrony, o których mowa w ust. 1.

Or. en

Poprawka 1433
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***W odniesieniu do małoletnich bez opieki koncepcję*** bezpiecznego kraju	5. ***Koncepcję*** bezpiecznego kraju trzeciego można stosować ***do małoletnich***

trzeciego można stosować wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e).

bez opieki wyłącznie w przypadku, gdy organy państw członkowskich najpierw otrzymały od organów danego państwa trzeciego potwierdzenie, że organy te zajmą się małoletnim bez opieki i że uzyska on niezwłocznie dostęp do jednej z form ochrony, o których mowa w ust. 1 lit. e).

Or. en

Poprawka 1434
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) wydaje mu dokument informujący organy państwa trzeciego, w języku tego państwa, że wniosek nie został rozpatrzony merytorycznie ***wskutek zastosowania koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego***.	b) wydaje mu dokument informujący organy państwa trzeciego, w języku tego państwa, że wniosek nie został rozpatrzony merytorycznie.

Or. en

Poprawka 1435
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – akapit 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W przypadku gdy dane trzecie państwo nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający ***cofa*** decyzję o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego i ***udziela*** dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w rozdziale II oraz w	7. W przypadku gdy dane trzecie państwo nie przyjmie osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową na swoje terytorium lub odmówi jej readmisji, organ rozstrzygający ***może cofnąć*** decyzję o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego i ***udzielić*** dostępu do procedury zgodnie z podstawowymi zasadami i gwarancjami przewidzianymi w

rozdziale III sekcja I.	rozdziale II oraz w rozdziale III sekcja I. ***Jednakże procedura powrotu powinna być kontynuowana do czasu, gdy przyjęcie lub readmisja staną się możliwe.***

Or. en

Poprawka 1436
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 46	***skreśla się***
Uznanie za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym	
1. Państwa trzecie uznaje się za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym zgodnie z warunkami określonymi w art. 45 ust. 1.	
2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 1 akapit drugi.	
3. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	

Or. en

Poprawka 1437

Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 46	***skreśla się***
Uznanie za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym	
1.Państwa trzecie uznaje się za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym zgodnie z warunkami określonymi w art. 45 ust. 1.	
2.Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 1 akapit drugi.	
3.Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	

Or. en

Poprawka 1438
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 46	***skreśla się***
Uznanie za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym	
1. Państwa trzecie uznaje się za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym zgodnie z warunkami	

określonymi w art. 45 ust. 1.

2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 1 akapit drugi.

3. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ koncepcja bezpiecznego kraju trzeciego powinna być nadal nieobowiązkowa dla państw członkowskich, nie ma potrzeby tworzenia wykazu na poziomie europejskim na tym etapie.

Poprawka 1439
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 1 akapit drugi.	2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich uznanych ***lub mogących zostać uznanymi*** za bezpieczne kraje trzecie na poziomie unijnym, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 1 akapit drugi.

Or. en

Poprawka 1440
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	3. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu ***uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci lub*** zawieszenia uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.

Or. en

Poprawka 1441
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1442
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1443
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwo trzecie może być uznane za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem w przypadku, gdy na podstawie sytuacji prawnej, stosowania prawa w ramach ustroju demokratycznego i ogólnych uwarunkowań politycznych można wykazać, że ***co do zasady*** nie ma w nim prześladowań określonych w art. 9 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania), nie stosuje się w nim tortur, nieludzkiego lub poniżającego traktowania lub kar i nie występuje w nim zagrożenie poprzez masowe użycie przemocy w sytuacji międzynarodowego lub wewnętrznego konfliktu zbrojnego.	1. Państwo trzecie może być uznane za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem w przypadku, gdy na podstawie sytuacji prawnej, stosowania prawa w ramach ustroju demokratycznego i ogólnych uwarunkowań politycznych można wykazać, że nie ma w nim ***powszechnych i konsekwentnych*** prześladowań określonych w art. 9 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania), nie stosuje się w nim tortur, nieludzkiego lub poniżającego traktowania lub kar i nie występuje w nim zagrożenie poprzez masowe użycie przemocy w sytuacji międzynarodowego lub wewnętrznego konfliktu zbrojnego.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 40 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1444
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach	2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach

informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy ***i innych właściwych*** organizacji, oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).	informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, ***delegatur Unii w tych państwach,*** Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy***, właściwych organizacji międzynarodowych oraz krajowych i międzynarodowych*** organizacji ***pozarządowych***, oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 27 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1445
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, ***Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji,*** oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10	2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).

rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).

Or. en

Poprawka 1446
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji, oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).	2. Ocena, czy państwo trzecie można uznać za bezpieczny kraj pochodzenia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na informacjach z państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych, Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców, Rady Europy i innych właściwych organizacji, ***w tym organizacji skupiających się na problemach dzieci,*** oraz uwzględnia się w niej wspólną analizę informacji o kraju pochodzenia, o której mowa w art. 10 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu).

Or. en

Poprawka 1447
Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj pochodzenia nie wyklucza możliwości wskazania konkretnych grup, w oparciu o płeć, rasę, wyznanie, obywatelstwo, orientację seksualną, przynależność do danej grupy społecznej lub przekonania polityczne, dla których to państwo trzecie nie będzie uznawane za bezpieczne.

Or. en

Poprawka 1448
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ***brak przypadków wydalania, odsyłania lub ekstradycji własnych obywateli do państw trzecich, w których między innymi istnieje poważne ryzyko, że mogliby oni zostać poddani karze śmierci, torturom, prześladowaniu lub innemu nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu, lub w których ich życie lub wolność byłyby zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych, lub w których istnieje poważne ryzyko wydalenia, odesłania czy ekstradycji stamtąd do innego państwa trzeciego***;	c) ***przestrzeganie zasady non-refoulement zgodnie z konwencją genewską***;

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 40 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1449
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) brak przypadków wydalania, odsyłania lub ekstradycji własnych obywateli do państw trzecich, w których między innymi istnieje poważne ryzyko, że mogliby oni zostać poddani karze śmierci, torturom, prześladowaniu lub innemu nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu, lub w których ich życie lub wolność byłyby zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych***, lub w których istnieje poważne ryzyko wydalenia, odesłania czy ekstradycji stamtąd do innego państwa trzeciego***;	c) brak przypadków wydalania, odsyłania lub ekstradycji własnych obywateli do państw trzecich, w których między innymi istnieje poważne ryzyko, że mogliby oni zostać poddani karze śmierci, torturom, prześladowaniu lub innemu nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu, lub w których ich życie lub wolność byłyby zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych;

Or. en

Poprawka 1450
Emil Radev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) brak przypadków wydalania, odsyłania lub ekstradycji własnych obywateli do państw trzecich, w których między innymi istnieje poważne ryzyko, że mogliby oni zostać poddani karze śmierci, torturom, prześladowaniu lub innemu nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu, lub w których ich życie lub wolność byłyby zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych, lub	c) brak przypadków wydalania, odsyłania lub ekstradycji własnych obywateli do państw trzecich, w których między innymi istnieje poważne ryzyko, że mogliby oni zostać poddani karze śmierci, torturom, prześladowaniu lub innemu nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu albo karaniu, lub w których ich życie lub wolność byłyby zagrożone z powodu rasy, religii, narodowości, przynależności do określonej grupy społecznej lub poglądów politycznych, lub

w których istnieje poważne ryzyko wydalenia, odesłania czy ekstradycji stamtąd do innego państwa trzeciego;	w których istnieje poważne ryzyko wydalenia, odesłania czy ekstradycji stamtąd do innego państwa trzeciego;

Or. bg

Poprawka 1451
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ma ona obywatelstwo tego państwa; lub	a) ma ona obywatelstwo tego państwa ***lub ma prawo stałego pobytu w tym państwie***; lub

Or. en

Poprawka 1452
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 47 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. ***Państwa członkowskie nie stosują koncepcji bezpiecznego kraju pochodzenia do wnioskodawców należących do mniejszości lub grupy osób, które są zagrożone w związku z sytuacją w danym kraju pochodzenia na podstawie źródeł informacji wyszczególnionych w ust. 2 niniejszego artykułu.***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 38 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1453
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 48	***skreśla się***
Uznanie za bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie unijnym	
1. Państwa trzecie wymienione w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia uznaje się za bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie unijnym zgodnie z warunkami określonymi w art. 47.	
2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich, które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 2.	
3. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu) Komisja może zwrócić się do Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu o udzielenie informacji na temat określonych państw trzecich, co do których można by rozważyć ich włączenie do unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.	
4. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	

Or. en

Poprawka 1454
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 48	***skreśla się***
Uznanie za bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie unijnym	
1. Państwa trzecie wymienione w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia uznaje się za bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie unijnym zgodnie z warunkami określonymi w art. 47.	
2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich, które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 2.	
3. Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu) Komisja może zwrócić się do Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu o udzielenie informacji na temat określonych państw trzecich, co do których można by rozważyć ich włączenie do unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.	
4.Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	

Or. en

Poprawka 1455
Rachida Dati

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Komisja Europejska dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich i ocenia celowość zaproponowania włączenia tych państw do unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia. W stosownych przypadkach Komisja przedstawia wniosek dotyczący rozszerzenia unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia po przeprowadzeniu uzasadnionej oceny, czy kraje, które mają być dodane do wykazu, spełniają kryteria ustanowione w art. 47 niniejszego rozporządzenia.

Or. fr

Poprawka 1456
Rachida Dati

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Państwa członkowskie mogą przedstawić Komisji propozycje dodania państw trzecich do załącznika 1 do niniejszego rozporządzenia. Komisja w terminie sześciu miesięcy rozpatruje te wnioski w oparciu o szereg źródeł informacji, jakie ma do dyspozycji, i jeżeli jest to uzasadnione, formułuje wniosek mający na celu zmianę załącznika 1 do

niniejszego rozporządzenia.

Or. fr

Poprawka 1457
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja dokonuje ***regularnego*** przeglądu sytuacji w państwach trzecich, które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. ***45 ust. 2.***	2. Komisja dokonuje ***ciągłego*** przeglądu sytuacji w państwach trzecich, które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia ***lub które w tym wykazie zostały zawieszone zgodnie z art. 49. Dokonuje również ciągłego przeglądu zgodności tych państw z określonymi w art. 47 warunkami uznawania danego państwa za bezpieczny kraj pochodzenia***, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. ***47 ust. 2. Terminowo informuje Parlament Europejski.***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 27 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1458
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich,	2. Komisja dokonuje regularnego przeglądu sytuacji w państwach trzecich,

które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 2.	które znajdują się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, ***oraz krajów, które potencjalnie mogłyby się w nim znaleźć,*** korzystając z pomocy Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu i na podstawie innych źródeł informacji, o których mowa w art. 45 ust. 2.

Or. en

Poprawka 1459
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja zasięga opinii Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu podczas przeprowadzania regularnych przeglądów sytuacji w państwach trzecich, które są ujęte w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, m.in. w tych państwach, których obecność w wykazie została zawieszona. Komisja może wystąpić do Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu o przeprowadzenie przeglądu sytuacji w takim państwie trzecim, żeby ocenić, czy spełniono kryteria określone w art. 47.
	W ramach przeglądu unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia Komisja konsultuje się z organizacjami międzynarodowymi, w szczególności z UNHCR, i odpowiednimi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego lub osobami o potwierdzonej, eksperckiej wiedzy o poszczególnych krajach i z dziedziny praw człowieka.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 34(1) i (2) tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1460
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Odnośna część tekstu została przeniesiona do art. 49.

Poprawka 1461
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 48 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.	4. Komisja posiada uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych w celu ***wprowadzenia państwa trzeciego do unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia lub*** zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 49.

Poprawka 1462
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 49	***skreśla się***
Zawieszenie i zniesienie uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie unijnym lub zawieszenie obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia i usunięcie go z tego wykazu	
1. W przypadku nagłej zmiany sytuacji państwa trzeciego, które jest uznane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub które znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, Komisja przeprowadza merytoryczną ocenę faktu, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. 45 lub 47, a jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie są już spełniane, przyjmuje akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres sześciu miesięcy.	
2. Komisja dokonuje ciągłego przeglądu sytuacji w tym państwie trzecim, biorąc po uwagę między innymi informacje przekazane przez państwa członkowskie na temat późniejszych zmian sytuacji w tym państwie.	
3. W przypadku gdy Komisja przyjęła zgodnie z ust. 1 akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie	

unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, w ciągu trzech miesięcy od daty przyjęcia aktu delegowanego składa wniosek, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, o zmianę niniejszego rozporządzenia w celu usunięcia tego państwa trzeciego spośród uznanych bezpiecznych krajów trzecich na poziomie unijnym lub z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.

4.W przypadku gdy Komisja nie złoży takiego wniosku w ciągu trzech miesięcy od przyjęcia aktu delegowanego, o którym mowa w ust. 2, akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia przestaje obowiązywać. W przypadku gdy Komisja złoży taki wniosek w ciągu trzech miesięcy, Komisja jest uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.

Or. en

Poprawka 1463
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zawieszenie i zniesienie uznania państwa trzeciego za bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie unijnym lub zawieszenie obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów	***Zawieszenie*** obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia

pochodzenia ***i usunięcie go z tego wykazu***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawki złożone w celu zapewnienia spójności z wcześniejszymi i późniejszymi poprawkami.

Poprawka 1464
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych w celu zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszym artykule.

Or. en

Uzasadnienie

Tekst ten został przeniesiony z art. 48 ust. 4, ponieważ odnosi się wyraźnie do zawieszenia obecności państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1465
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***W przypadku nagłej zmiany*** sytuacji państwa trzeciego, które ***jest uznane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub które znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów*** pochodzenia, Komisja	1. ***Jeżeli nagła zmiana*** sytuacji państwa trzeciego, które ***znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, może prowadzić do niespełnienia przez to państwo warunków uznawania danego państwa za bezpieczny***

przeprowadza merytoryczną ocenę ***faktu***, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. ***45 lub*** 47, a jeżeli ***Komisja uzna, że warunki te nie są już spełniane, przyjmuje*** akt delegowany zawieszający ***uznanie*** państwa trzeciego ***za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający*** obecność państwa ***trzeciego w*** unijnym ***wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres sześciu miesięcy***.

kraj pochodzenia, Komisja ***niezwłocznie i szybko*** przeprowadza merytoryczną ocenę ***tego***, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. 47, a jeżeli ***już nie spełnia, jak najszybciej przyjmuje, zgodnie z art. 290 TFUE,*** akt delegowany zawieszający ***obecność tego*** państwa trzeciego ***w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres sześciu miesięcy.***
Możliwie jak najszybciej po otrzymaniu informacji na temat zmiany sytuacji w danym państwie trzecim i w każdym przypadku przed przyjęciem aktu delegowanego zawieszającego obecność ***tego*** państwa ***we wspólnym wykazie*** unijnym***, Komisja informuje państwa członkowskie o tym fakcie i zaleca im, by na szczeblu krajowym nie stosowały pojęcia „bezpieczne państwo pochodzenia" w odniesieniu do tego państwa trzeciego***.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 31 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1466
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku nagłej zmiany sytuacji państwa trzeciego, które ***jest uznane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub które*** znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, Komisja przeprowadza merytoryczną ocenę faktu, czy dane państwo spełnia warunki	1. W przypadku nagłej zmiany sytuacji państwa trzeciego, które znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, Komisja przeprowadza merytoryczną ocenę faktu, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. 47, a jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie są już

określone w art. ***45 lub*** 47, a jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie są już spełniane, przyjmuje akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres sześciu miesięcy.

spełniane, przyjmuje akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres sześciu miesięcy.

Or. en

Poprawka 1467
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku nagłej zmiany sytuacji państwa trzeciego, które jest uznane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub które znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, Komisja przeprowadza merytoryczną ocenę faktu, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. 45 lub 47, a jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie są już spełniane, przyjmuje akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres ***sześciu*** miesięcy.	1. W przypadku nagłej zmiany sytuacji państwa trzeciego, które jest uznane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub które znajduje się w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, Komisja przeprowadza merytoryczną ocenę faktu, czy dane państwo spełnia warunki określone w art. 45 lub 47, a jeżeli Komisja uzna, że warunki te nie są już spełniane, przyjmuje akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia na okres ***trzech*** miesięcy.

Or. en

Poprawka 1468
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 49 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. ***Jeżeli w okresie zawieszenia okaże się na podstawie dostępnych informacji, że państwo trzecie ponownie spełnia warunki określone w art. 47, Komisja – nie wcześniej niż sześć miesięcy po przyjęciu decyzji na mocy ust. 1 – przyjmuje decyzję o cofnięciu zawieszenia tego kraju w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, zgodnie z art. 290 TFUE.***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 32 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1469
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. ***UNHCR, organizacje pozarządowe i poszczególni eksperci posiadający potwierdzoną, fachową wiedzę o poszczególnych krajach i wiedzę z dziedziny praw człowieka mogą zwrócić się do Komisji z wnioskiem o zawieszenie lub usunięcie danego państwa z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia. Taki wniosek zawiera szczegółowy i aktualny opis sytuacji praw człowieka i utrzymujące się naruszenia praw człowieka w danym państwie. We wniosku wyszczególnia się również niezgodność z kryteriami określonymi w art. 47 w celu uzasadnienia zawieszenia lub usunięcia tego państwa z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów***

	pochodzenia. Z wyjątkiem przypadków, w których Komisja uzna wniosek za niedopuszczalny, nieuzasadniony lub powtarzalny, Komisja poddaje ocenie informacje przedstawione w takich wnioskach.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 34(3) tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1470
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy Komisja przyjęła zgodnie z ust. 1 akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, w ciągu trzech miesięcy od daty przyjęcia aktu delegowanego składa wniosek, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, o zmianę niniejszego rozporządzenia w celu usunięcia tego państwa trzeciego spośród uznanych bezpiecznych krajów trzecich na poziomie unijnym lub z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Odnośna część tekstu została przeniesiona do art. 49a.

Poprawka 1471
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy Komisja przyjęła zgodnie z ust. 1 akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, w ciągu trzech miesięcy od daty przyjęcia aktu delegowanego składa wniosek, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, o zmianę ***niniejszego rozporządzenia*** w celu usunięcia tego państwa trzeciego spośród uznanych bezpiecznych krajów trzecich na poziomie unijnym lub z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.	3. W przypadku gdy Komisja przyjęła zgodnie z ust. 1 akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia, w ciągu trzech miesięcy od daty przyjęcia aktu delegowanego składa wniosek, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, o zmianę ***niniejszej dyrektywy*** w celu usunięcia tego państwa trzeciego spośród uznanych bezpiecznych krajów trzecich na poziomie unijnym lub z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.

Or. en

Poprawka 1472
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy Komisja nie złoży takiego wniosku w ciągu trzech miesięcy od przyjęcia aktu delegowanego, o którym mowa w ust. 2, akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia przestaje obowiązywać. W przypadku gdy Komisja złoży taki wniosek w ciągu trzech	***skreśla się***

miesięcy, Komisja jest uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.

Or. en

Uzasadnienie

Odnośna część tekstu została przeniesiona do art. 49a.

Poprawka 1473
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy Komisja nie złoży takiego wniosku w ciągu trzech miesięcy od przyjęcia aktu delegowanego, o którym mowa w ust. 2, akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia przestaje obowiązywać. W przypadku gdy Komisja złoży taki wniosek w ciągu trzech miesięcy, Komisja jest uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1474
Laura Ferrara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy Komisja ***nie złoży takiego wniosku w ciągu trzech miesięcy od przyjęcia aktu delegowanego, o którym mowa w ust. 2, akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszający obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia przestaje obowiązywać. W przypadku gdy Komisja*** złoży taki wniosek w ciągu trzech miesięcy, ***Komisja jest*** uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.	4. W przypadku gdy Komisja złoży taki wniosek w ciągu trzech miesięcy, ***jest ona*** uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.

Or. it

Poprawka 1475
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 49 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 49
	Usunięcie państwa trzeciego z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia
	1. W przypadku gdy Komisja przyjęła zgodnie z ust. 49 ust. 1 akt delegowany zawieszający uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj pochodzenia, w ciągu sześciu miesięcy od daty przyjęcia aktu delegowanego składa wniosek, zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, o zmianę niniejszego rozporządzenia w celu

usunięcia tego państwa trzeciego z unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.

2. W przypadku gdy Komisja złoży taki wniosek ustawodawczy w ciągu sześciu miesięcy, Komisja jest uprawniona do przedłużenia – na podstawie merytorycznej oceny – ważności tego aktu delegowanego o sześć miesięcy z możliwością ponownego jednokrotnego przedłużenia o taki okres.

3. Wszelkie zmiany unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia przyjmuje się zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą. W tym celu:

Komisja dokonuje okresowego przeglądu sytuacji w państwach trzecich i ocenia perspektywy na zaproponowanie włączenia tych państw do wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.

W stosownych przypadkach Komisja przedstawia wniosek dotyczący rozszerzenia wspólnej listy bezpiecznych krajów pochodzenia po przeprowadzeniu uzasadnionej oceny, czy kraje, które mają być dodane do wykazu, spełniają kryteria określone w art. 47.

Ocena, czy państwo jest bezpiecznym krajem pochodzenia w rozumieniu niniejszego artykułu, opiera się na zróżnicowanych źródłach informacji, w tym w szczególności na regularnych sprawozdaniach ESDZ, informacjach z innych państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, UNHCR, Rady Europy i innych odnośnych organizacji międzynarodowych oraz krajowych lub międzynarodowych organizacji pozarządowych.

Or. en

Uzasadnienie

Artykuły te będą bardziej zrozumiałe, jeśli wprowadzone zostanie rozróżnienie między zawieszeniem obecności danego państwa w wykazie a usunięciem państwa z wykazu,

ponieważ są to dwie różne procedury. Poprawka złożona w oparciu o poprawkę 28 i 32 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia w celu zapewnienia spójności z wcześniejszymi poprawkami dotyczącymi bezpiecznych krajów trzecich oraz w celu zapewnienia spójności całości tekstu.

Poprawka 1476
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 50	***skreśla się***
Uznanie państw trzecich za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym	
1.Przez okres pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.	
2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o	

ochronę międzynarodową.

3.

W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie może powiadomić Komisję, że uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono warunki określone w art. 45 ust. 1 i art. 47.

Powiadomienie zawiera merytoryczną ocenę spełniania przez to państwo warunków określonych w art. 45 ust. 1 i art. 47, w tym wyjaśnienie konkretnych zmian sytuacji w państwie trzecim, które powodują, że państwo to ponownie spełnia omawiane warunki.

Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi sprzeciwu wobec tego uznania.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym niezwłocznie po takim uznaniu. Państwa członkowskie informują Komisję i Agencję raz do roku o innych bezpiecznych krajach trzecich, do których koncepcja jest stosowana na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 1477

Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 50	***skreśla się***
Uznanie państw trzecich za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym	
1. Przez okres pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.	
2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	
3.	
W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie może powiadomić Komisję,	

że uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono warunki określone w art. 45 ust. 1 i art. 47.

Powiadomienie zawiera merytoryczną ocenę spełniania przez to państwo warunków określonych w art. 45 ust. 1 i art. 47, w tym wyjaśnienie konkretnych zmian sytuacji w państwie trzecim, które powodują, że państwo to ponownie spełnia omawiane warunki.

Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi sprzeciwu wobec tego uznania.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym niezwłocznie po takim uznaniu. Państwa członkowskie informują Komisję i Agencję raz do roku o innych bezpiecznych krajach trzecich, do których koncepcja jest stosowana na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 1478
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Przez okres ***pięciu*** lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które	1. Przez okres ***trzech*** lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które

pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.	pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej. ***W tym okresie państwa członkowskie odpowiadają za dopilnowanie, by krajowe wykazy bezpiecznych krajów pochodzenia oraz wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia były ze sobą spójne. Oznacza to, że:***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 28 pkt b) i poprawki 41 zawartych w tekście stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1479
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Przez okres pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa*** członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.	1. ***Państwa*** członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej. ***Uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów trzecich lub bezpiecznych krajów pochodzenia powinno być dla danego państwa członkowskiego uzupełnieniem uznanych na poziomie unijnym bezpiecznych krajów trzecich lub bezpiecznych krajów***

pochodzenia.

Or. en

Poprawka 1480
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Przez okres pięciu lat od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia państwa*** członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.	1. ***Państwa*** członkowskie mogą zachować lub wprowadzić ustawodawstwo, które pozwala na uznanie na poziomie krajowym bezpiecznych krajów pochodzenia innych niż te uznane na poziomie unijnym lub te znajdujące się w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do celów rozpatrywania wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 1481
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	a) Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach wprowadzonych w ich krajowych wykazach.

Or. en

Poprawka 1482

Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	b) Państwa członkowskie mogą przedstawić Komisji propozycje dodania państw trzecich do unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia. Komisja rozpatruje następnie te propozycje w ciągu sześciu miesięcy od ich przedstawienia, opierając się na informacjach z różnych źródeł, którymi dysponuje, w szczególności regularnych sprawozdaniach ESDZ, informacjach pochodzących od państw członkowskich, Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu, UNHCR, Rady Europy i innych odpowiednich organizacji międzynarodowych oraz krajowych lub międzynarodowych organizacji pozarządowych. Jeżeli Komisja stwierdzi, że propozycja włączenia do wykazu danego państwa trzeciego jest zasadna, przedstawia wniosek w sprawie rozszerzenia unijnego wspólnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.

Or. en

Poprawka 1483
Péter Niedermüller, Sylwie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	c) W przypadku gdy obecność państwa trzeciego we wspólnym unijnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia została zawieszona zgodnie z art. 49 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, państwa członkowskie nie uznają tego państwa za

bezpieczny kraj pochodzenia na szczeblu krajowym.

Or. en

Poprawka 1484
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 – litera d (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	d) W przypadku gdy państwo trzecie zostało usunięte ze wspólnego unijnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia zgodnie z art. 49a, państwo członkowskie może powiadomić Komisję, że – wskutek zmian sytuacji w tym państwie – spełnia ono ponownie kryteria określone w załączniku I do niniejszej dyrektywy, kwalifikujące je do włączenia do wspólnego unijnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.
	Komisja dokonuje analizy każdego takiego powiadomienia ze strony państwa członkowskiego i w stosownych przypadkach zwraca się do Parlamentu Europejskiego i Rady z wnioskiem o odpowiednią zmianę wspólnego unijnego wykazu bezpiecznych krajów pochodzenia.
	W przypadku gdy Komisja nie złoży takiego wniosku, państwa członkowskie nie uznają tego kraju za bezpieczny kraj pochodzenia na szczeblu krajowym.

Or. en

Poprawka 1485
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. ***Państwa członkowskie powiadamiają Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym niezwłocznie po takim uznaniu. Państwa członkowskie informują Komisję i Agencję raz do roku o innych bezpiecznych krajach trzecich, do których koncepcja jest stosowana na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.***

Or. en

Uzasadnienie

Tekst ten został przeniesiony z art. 50 ust. 4.

Poprawka 1486
Kinga Gál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 1487
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Odnośna część tekstu została przeniesiona do ustępu 1.

Poprawka 1488
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym	2. W przypadku gdy zawieszone zostaje uznanie państwa trzeciego za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub zawieszona zostaje obecność państwa trzeciego w unijnym wspólnym

wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.	wykazie w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 49 ust. 1, państwa członkowskie***, nie mając racjonalnych podstaw,*** nie mogą uznać tego państwa za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym ani nie mogą stosować koncepcji bezpiecznego kraju trzeciego na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 1489
Kinga Gál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie może powiadomić Komisję, że uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono warunki określone w art. 45 ust. 1 i art. 47.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 1490
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie może powiadomić Komisję, że uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono warunki określone w art. 45 ust. 1 i art. 47.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka złożona w celu zapewnienia spójności z poprawką do ust. 1.

Poprawka 1491
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie ***może powiadomić*** Komisję, ***że*** uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono warunki ***określone w art. 45 ust. 1 i art. 47***.	W przypadku gdy państwo trzecie nie jest już uznawane za bezpieczny kraj trzeci na poziomie unijnym lub gdy państwo trzecie zostało usunięte z unijnego wspólnego wykazu w załączniku 1 do niniejszego rozporządzenia zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, państwo członkowskie ***powiadamia*** Komisję, ***jeśli*** uznaje, iż w następstwie zmiany sytuacji w tym państwie ponownie spełnia ono ***określone przez to państwo członkowskie*** warunki ***do bycia uznanym na poziomie krajowym za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia***.

Or. en

Poprawka 1492
Kinga Gál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadomienie zawiera merytoryczną ocenę spełniania przez to państwo warunków określonych w art. 45 ust. 1 i art. 47, w tym wyjaśnienie konkretnych zmian sytuacji w państwie trzecim, które powodują, że państwo to ponownie spełnia omawiane warunki.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 1493
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadomienie zawiera merytoryczną ocenę spełniania przez to państwo warunków określonych w art. 45 ust. 1 i art. 47, w tym wyjaśnienie konkretnych zmian sytuacji w państwie trzecim, które powodują, że państwo to ponownie spełnia omawiane warunki.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka złożona w celu zapewnienia spójności z poprawką do ust. 1.

Poprawka 1494
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadomienie zawiera merytoryczną ocenę spełniania przez to państwo warunków określonych w art. 45 ust. 1 i art. 47, w tym wyjaśnienie konkretnych zmian sytuacji w państwie trzecim, które powodują, że państwo to ponownie spełnia omawiane warunki.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1495
Kinga Gál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi sprzeciwu wobec tego uznania.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 1496
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi	***skreśla się***

sprzeciwu wobec tego uznania.

Or. en

Poprawka 1497
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi sprzeciwu wobec tego uznania.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka złożona w celu zapewnienia spójności z poprawką do ust. 1.

Poprawka 1498
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Powiadamiające państwo członkowskie może uznać to państwo trzecie za bezpieczny kraj trzeci lub bezpieczny kraj pochodzenia na poziomie krajowym tylko pod warunkiem, że Komisja nie wyrazi sprzeciwu wobec tego uznania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1499
Kinga Gál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym niezwłocznie po takim uznaniu. Państwa członkowskie informują Komisję i Agencję raz do roku o innych bezpiecznych krajach trzecich, do których koncepcja jest stosowana na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. hu

Poprawka 1500
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję i Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu o państwach trzecich uznanych za bezpieczne kraje trzecie lub bezpieczne kraje pochodzenia na poziomie krajowym niezwłocznie po takim uznaniu. Państwa członkowskie informują Komisję i Agencję raz do roku o innych bezpiecznych krajach trzecich, do których koncepcja jest stosowana na zasadzie ad hoc w odniesieniu do konkretnych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Tekst ten został przeniesiony do art. 50 nowy ust. 1 lit. a).

Poprawka 1501
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 50 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Trzy lata po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia za bezpieczny kraj pochodzenia uznaje się jedynie państwa trzecie ujęte w unijnym wspólnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia ustanowionym niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 39 tekstu stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1502
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 51	***skreśla się***
Cofnięcie ochrony międzynarodowej	
Organ rozstrzygający rozpoczyna rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie, gdy pojawią się nowe elementy lub ustalenia wskazujące, że występują powody dla	

ponownego rozpatrzenia zasadności udzielenia ochrony międzynarodowej, a szczególności w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).

Or. en

Poprawka 1503
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 51	***skreśla się***
Cofnięcie ochrony międzynarodowej	
Organ rozstrzygający rozpoczyna rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie, gdy pojawią się nowe elementy lub ustalenia wskazujące, że występują powody dla ponownego rozpatrzenia zasadności udzielenia ochrony międzynarodowej, a szczególności w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).	

Or. en

Poprawka 1504
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Organ rozstrzygający ***rozpoczyna*** rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie***, gdy pojawią się nowe elementy lub ustalenia wskazujące, że występują powody dla ponownego rozpatrzenia zasadności udzielenia ochrony międzynarodowej, a szczególności*** w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).	Organ rozstrzygający ***może rozpocząć*** rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).

Or. en

Uzasadnienie

Kwestię podstaw ewentualnego cofnięcia ochrony międzynarodowej reguluje rozporządzenie w sprawie kwalifikowania i tak powinno zostać. Brzmienie zostało dostosowane do tekstu przyjętego przez Parlament w sprawie rozporządzenia w sprawie kwalifikowania.

Poprawka 1505
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 51 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Organ rozstrzygający rozpoczyna rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie, gdy pojawią się nowe elementy lub ustalenia wskazujące, że występują powody dla ponownego rozpatrzenia zasadności udzielenia ochrony międzynarodowej, a szczególności w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).	Organ rozstrzygający ***bezzwłocznie*** rozpoczyna rozpatrywanie cofnięcia ochrony międzynarodowej konkretnej osobie, gdy pojawią się nowe elementy lub ustalenia wskazujące, że występują powody dla ponownego rozpatrzenia zasadności udzielenia ochrony międzynarodowej, a szczególności w tych przypadkach, o których mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).

Or. en

Poprawka 1506
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1507
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W przypadku gdy właściwy organ rozważa cofnięcie ochrony międzynarodowej obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, ***w tym w kontekście regularnego przeglądu statusu, o którym mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania),*** dana osoba korzysta z następujących gwarancji, w szczególności:	1. W przypadku gdy właściwy organ rozważa cofnięcie ochrony międzynarodowej obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, dana osoba korzysta z następujących gwarancji, w szczególności:

Or. en

Poprawka 1508
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. W przypadku gdy właściwy organ rozważa cofnięcie ochrony międzynarodowej obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, ***w tym w kontekście regularnego przeglądu statusu, o którym mowa w art. 15 i 21 rozporządzenia (UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania),*** dana osoba korzysta z następujących gwarancji, w szczególności:	1. W przypadku gdy właściwy organ rozważa cofnięcie ochrony międzynarodowej obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, dana osoba korzysta z następujących gwarancji, w szczególności:

Or. en

Uzasadnienie

Treść dostosowana do przyjętego przez Parlament stanowiska dotyczącego rozporządzenia w sprawie kwalifikowania.

Poprawka 1509
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) właściwy organ mógł otrzymywać precyzyjne i aktualne informacje ***z różnych źródeł, takich jak w stosownych przypadkach Agencja*** Unii Europejskiej ds. Azylu ***i Wysoki Komisarz Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców,*** na temat ogólnej sytuacji panującej w krajach pochodzenia danych osób; oraz	a) właściwy organ mógł otrzymywać precyzyjne i aktualne informacje ***od Agencji*** Unii Europejskiej ds. Azylu ***oraz Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych*** na temat ogólnej sytuacji panującej w krajach pochodzenia danych osób; oraz

Or. en

Poprawka 1510
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Decyzja właściwego organu o cofnięciu ochrony międzynarodowej wydawana jest na piśmie. Decyzja zawiera uzasadnienie faktyczne i prawne***, a informacja o sposobie, w jakim można odwołać się od tej decyzji, udzielana jest*** na piśmie.	3. Decyzja właściwego organu o cofnięciu ochrony międzynarodowej wydawana jest na piśmie ***bez zbędnej zwłoki, a w każdym przypadku nie później niż siedem dni po jej podjęciu***. Decyzja zawiera uzasadnienie faktyczne i prawne**.** ***Informacje na temat sposobu odwołania się od decyzji - w tym na temat odpowiednich terminów - podaje się*** na piśmie.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka w celu dostosowania brzmienia tekstu do art. 35 ust. 2 dotyczącego informowania osób ubiegających się o ochronę międzynarodową o decyzji w sprawie ich wniosku. Należy zachować takie samo brzmienie w decyzjach o cofnięciu ochrony międzynarodowej.

Poprawka 1511
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 52 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Decyzja właściwego organu o cofnięciu ochrony międzynarodowej wydawana jest na piśmie**.** Decyzja zawiera uzasadnienie faktyczne i prawne, a informacja o sposobie, w jakim można odwołać się od tej decyzji, udzielana jest na piśmie.	3. Decyzja właściwego organu o cofnięciu ochrony międzynarodowej wydawana jest na piśmie ***w ciągu dwóch miesięcy od rozpoczęcia procedury.*** Decyzja zawiera uzasadnienie faktyczne i prawne, a informacja o sposobie, w jakim można odwołać się od tej decyzji, udzielana jest na piśmie.

Or. en

Poprawka 1512
Sergei Stanishev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 1 – litera a – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i) o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z poprzednimi poprawkami należy znieść kontrolę dopuszczalności jako wymóg przed zastosowaniem rozporządzenia dublińskiego.

Poprawka 1513
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 1 – litera a – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub ***zaniechanego*** zgodnie z art. 38 i 39;	(iii) o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub ***wycofanego w sposób dorozumiany*** zgodnie z art. 38 i 39;

Or. en

Uzasadnienie

Celem poprawki jest zachowanie spójności z wcześniejszymi poprawkami.

Poprawka 1514
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Carlos Coelho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) ***decyzji stwierdzającej, że mają one ponad 18 lat.***

Or. en

Poprawka 1515
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Osoby uznane za kwalifikujące się do objęcia ich ochroną uzupełniającą mają prawo do skutecznego środka zaskarżenia od decyzji o uznaniu ich wniosku za bezzasadny w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1516
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, które twierdzą, że są małoletnimi bez opieki, decyzji stwierdzającej ich wiek, o której mowa w art. 24.

Or. en

Uzasadnienie

Małoletni bez opieki powinni mieć możliwość odwołania się od decyzji dotyczącej ustalenia ich wieku.

Poprawka 1517
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Skuteczny środek zaskarżenia w rozumieniu ust. 1 zapewnia pełne rozpatrzenie ex nunc zarówno okoliczności faktycznych, jak i kwestii prawnych, w tym w stosownych przypadkach rozpatrzenie potrzeb w zakresie ochrony międzynarodowej zgodnie z rozporządzeniem ((UE) XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie kwalifikowania).	***skreśla się***
Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać tylko nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku i o których mogła nie wiedzieć na wcześniejszym etapie lub które dotyczą zmian w jej sytuacji.	

Or. en

Poprawka 1518
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać tylko nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku i o których mogła nie wiedzieć na wcześniejszym etapie lub które dotyczą zmian w jej sytuacji.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Odwołanie powinno uwzględniać wszystkie elementy przedstawione przez osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową, bez względu na to, czy zostały one przedstawione na wcześniejszym etapie.

Poprawka 1519
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać ***tylko*** nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku ***i o których mogła nie wiedzieć na wcześniejszym etapie lub które dotyczą zmian w jej sytuacji***.	Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać ***wszelkie*** nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku.

Or. en

Poprawka 1520
Cecilia Wikström

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać tylko nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku ***i o których mogła nie wiedzieć na wcześniejszym etapie lub które dotyczą zmian w jej sytuacji***.	Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może przedstawiać tylko nowe elementy, które są istotne dla rozpatrzenia jej wniosku.

Or. en

Uzasadnienie

Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową nie ma powodu, by wycofywać informacje, które zwiększyłyby jej szanse na otrzymanie takiej ochrony; ten dodatkowy wymóg jedynie zwiększa ryzyko przeciągających się sporów sądowych dotyczących kwestii technicznych związanych z tym, kiedy informacje były znane, a nie pozwala skoncentrować się na istotnych kwestiach.

Poprawka 1521
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Bodil Valero, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma prawo do przesłuchania ustnego przed sądem lub trybunałem apelacyjnym pierwszej instancji.

Or. en

Poprawka 1522
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową wnoszą odwołania od jakiejkolwiek decyzji, o której mowa w ust. 1***:***	Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową wnoszą odwołania od jakiejkolwiek decyzji, o której mowa w ust. 1***, w terminie jednego miesiąca od otrzymania powiadomienia o takiej decyzji.***

Or. en

Poprawka 1523
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową ***wnoszą*** odwołania od jakiejkolwiek decyzji, o której mowa w ust. 1:	Osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową ***mogą wnosić*** odwołania od jakiejkolwiek decyzji, o której mowa w ust. 1:

Or. en

Poprawka 1524
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu tygodnia w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1525
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu ***tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu ***kolejnego*** wniosku jako niedopuszczalnego lub ***całkowicie nieuzasadnionego;***	a) w ciągu ***miesiąca*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub ***w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wycofanego bądź w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku w związku ze statusem uchodźcy lub statusem osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej.***

Or. en

Poprawka 1526
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu ***tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego;	a) w ciągu ***dwóch tygodni*** w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego;

Or. en

Uzasadnienie

Tydzień to termin nierealnie krótki.

Poprawka 1527
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu ***tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku ***jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego***;	a) w ciągu ***15 dni roboczych*** w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku;

Or. en

Uzasadnienie

Terminy proponowane przez Komisję są niezwykle wymagające dla osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, zwłaszcza gdy jest ona zatrzymana. Należy zapewnić wystarczającą ilość czasu, aby osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową mogła odpowiednio skorzystać z prawa do skutecznego środka odwoławczego.

Poprawka 1528
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu dwóch tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1529
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu dwóch tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku	***skreśla się***

prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. en

Poprawka 1530
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu ***dwóch*** tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub ***zaniechanego***, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w ciągu ***czterech*** tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub ***wycofanego w sposób dorozumiany***, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. en

Poprawka 1531
Emil Radev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53– ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) w ciągu ***dwóch tygodni*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w ciągu ***jednego tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. bg

Poprawka 1532
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu ***dwóch tygodni*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w ciągu ***jednego tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. en

Poprawka 1533
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu dwóch tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy ***lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej***, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w ciągu dwóch tygodni w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. en

Poprawka 1534
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu jednego miesiąca w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest	***skreśla się***

prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 1535
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu jednego miesiąca w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1536
Emil Radev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu jednego ***miesiąca*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony	c) w ciągu jednego ***tygodnia*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony

międzynarodowej.

międzynarodowej.

Or. bg

Poprawka 1537
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu ***jednego miesiąca*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.	c) w ciągu ***trzech tygodni*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 1538
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu ***jednego miesiąca*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.	c) w ciągu ***dwóch tygodni*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 1539
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ciągu jednego miesiąca w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy ***lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej***, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.	c) w ciągu jednego miesiąca w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 1540
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów lit. b) państwa członkowskie ***mogą przewidzieć*** kontrolę z urzędu decyzji podejmowanych zgodnie z procedurą na granicy.	***Państwa*** członkowskie ***zapewniają*** kontrolę z urzędu decyzji podejmowanych zgodnie z procedurą na granicy ***lub decyzji wydanych podczas przebywania osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym***.

Or. en

Poprawka 1541

Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów lit. ***b)*** państwa członkowskie mogą przewidzieć kontrolę z urzędu decyzji podejmowanych zgodnie z procedurą na granicy.	Do celów lit. ***a)*** państwa członkowskie mogą przewidzieć kontrolę z urzędu decyzji podejmowanych zgodnie z procedurą na granicy.

Or. en

Poprawka 1542
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną.	***Termin przewidziany*** w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną. ***Jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną na mocy art. 15, terminy te liczy się od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy.***

Or. en

Poprawka 1543
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego ***lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy, jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną*** pomoc i reprezentację prawną.	Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową ***lub beneficjenta*** o decyzji organu rozstrzygającego***. W następstwie powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową lub beneficjenta i w przypadku wystąpienia przez taką osobę lub takiego beneficjenta z wnioskiem o*** pomoc i reprezentację prawną ***zgodnie z art. 14 ust. 1 lub art. 15 ust. 1 terminy są liczone od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy***.

Or. en

Uzasadnienie

Terminy składania odwołań powinny być jasno sprecyzowane. Przede wszystkim jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub beneficjent chce otrzymać pomoc i reprezentację prawną, terminy powinny biec dopiero od momentu wyznaczenia prawnika, z zastrzeżeniem, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub beneficjent powinni zostać najpierw poinformowani o decyzji.

Poprawka 1544
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert, Bodil Valero

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego ***lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy, jeżeli*** osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła	***Termin przewidziany*** w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego***. Jeżeli, po otrzymaniu powiadomienia o takiej decyzji,*** osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną

wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną.	***zgodnie z art. 15 ust. 1, terminy te liczy się od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy***.

Or. en

Poprawka 1545
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 53 – ustęp 6 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy***, *jeżeli osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową złożyła wniosek o nieodpłatną pomoc i reprezentację prawną*.***	Terminy przewidziane w niniejszym ustępie liczy się od daty powiadomienia osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową o decyzji organu rozstrzygającego lub od momentu wyznaczenia doradcy prawnego lub innego doradcy.

Or. en

Poprawka 1546
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Sąd lub trybunał uprawniony jest do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, na wniosek tej osoby albo z urzędu, jeżeli prawo do pozostawania w państwie członkowskim jest odbierane osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową wskutek	***skreśla się***

którejkolwiek z następujących kategorii decyzji:

a)decyzji o uznaniu wniosku za całkowicie nieuzasadniony lub o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w przypadkach podlegających procedurze rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedurze na granicy;

b)decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a) i c);

c)decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego zgodnie odpowiednio z art. 38 lub 39.

Or. en

Poprawka 1547
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Sąd lub trybunał uprawniony jest do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, na wniosek tej osoby albo z urzędu, jeżeli prawo do pozostawania w państwie członkowskim jest odbierane osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową wskutek którejkolwiek z następujących kategorii decyzji:	***skreśla się***
a)decyzji o uznaniu wniosku za całkowicie nieuzasadniony lub o odrzuceniu wniosku	

jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w przypadkach podlegających procedurze rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedurze na granicy;

b)decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a) i c);

c)decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego zgodnie odpowiednio z art. 38 lub 39.

Or. en

Poprawka 1548
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Sąd lub trybunał uprawniony jest do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, na wniosek tej osoby albo z urzędu, jeżeli prawo do pozostawania w państwie członkowskim jest odbierane osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową wskutek którejkolwiek z następujących kategorii decyzji:	***skreśla się***
a)decyzji o uznaniu wniosku za całkowicie nieuzasadniony lub o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w przypadkach podlegających procedurze rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedurze na	

granicy;

b)decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a) i c);

c)decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego zgodnie odpowiednio z art. 38 lub 39.

Or. en

Poprawka 1549
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Sąd lub trybunał uprawniony jest do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, na wniosek tej osoby albo z urzędu, jeżeli*** prawo do pozostawania w państwie członkowskim jest odbierane osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową wskutek którejkolwiek z następujących kategorii decyzji:	2. ***Bez uszczerbku dla ust. 1***, prawo do pozostawania w państwie członkowskim jest odbierane osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową wskutek którejkolwiek z następujących kategorii decyzji:

Or. en

Poprawka 1550
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) decyzji o uznaniu wniosku za całkowicie nieuzasadniony lub o odrzuceniu wniosku jako	***skreśla się***

nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej w przypadkach podlegających procedurze rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedurze na granicy;

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ prawo do pozostania jest kluczową kwestią we wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, jest ono także kluczową kwestią w przypadku odwołania od decyzji o odrzuceniu wniosku. Jeżeli w przypadku kolejnego wniosku lub wyraźnego wycofania pierwotnego wniosku zaistnieją pewne okoliczności, uzasadnione jest, by pozwolić, aby sąd ustalił, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium danego państwa członkowskiego. W przeciwnym razie odwołanie powinno zawsze skutkować zawieszeniem.

Poprawka 1551
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a) i c);	b) decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1 lit. a)***, b)*** i c);

Or. en

Poprawka 1552
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1	b) decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego zgodnie z art. 36 ust. 1

lit. ***a) i*** c);	lit. c);

Or. en

Poprawka 1553
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego ***lub zaniechanego*** zgodnie ***odpowiednio*** z art. 38 ***lub 39***.	c) decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego zgodnie z art. 38.

Or. en

Poprawka 1554
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) decyzji administracyjnej lub sądowej wykazującej, że pobyt osoby składającej odwołanie na terytorium danego państwa członkowskiego zagraża bezpieczeństwu wewnętrznemu lub porządkowi publicznemu.

Or. en

Poprawka 1555
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Sąd lub trybunał jest uprawniony do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, pod warunkiem że:	***skreśla się***
a)osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową dysponuje pomocą w zakresie niezbędnego tłumaczenia ustnego, ma pomoc prawną i wystarczająco dużo czasu, aby przygotować wniosek i przedłożyć sądowi argumenty za przyznaniem jej prawa do pozostawania na terytorium do czasu rozpatrzenia środka zaskarżenia; oraz	
b)w ramach rozpatrywania wniosku o pozostanie na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego trybunał lub sąd bada decyzję o odmowie udzielenia ochrony międzynarodowej pod względem faktycznym i prawnym.	

Or. en

Poprawka 1556
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Sąd lub trybunał jest uprawniony do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, pod warunkiem że:	***skreśla się***
a)osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową dysponuje pomocą w zakresie niezbędnego tłumaczenia ustnego, ma pomoc prawną i	

wystarczająco dużo czasu, aby przygotować wniosek i przedłożyć sądowi argumenty za przyznaniem jej prawa do pozostawania na terytorium do czasu rozpatrzenia środka zaskarżenia; oraz

b)w ramach rozpatrywania wniosku o pozostanie na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego trybunał lub sąd bada decyzję o odmowie udzielenia ochrony międzynarodowej pod względem faktycznym i prawnym.

Or. en

Poprawka 1557
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Sąd lub trybunał jest uprawniony do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, pod warunkiem że:	***skreśla się***
a)osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową dysponuje pomocą w zakresie niezbędnego tłumaczenia ustnego, ma pomoc prawną i wystarczająco dużo czasu, aby przygotować wniosek i przedłożyć sądowi argumenty za przyznaniem jej prawa do pozostawania na terytorium do czasu rozpatrzenia środka zaskarżenia; oraz	
b)w ramach rozpatrywania wniosku o pozostanie na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego trybunał lub sąd bada decyzję o odmowie udzielenia ochrony międzynarodowej pod względem	

faktycznym i prawnym.

Or. en

Poprawka 1558
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Sąd lub trybunał jest uprawniony do rozstrzygnięcia, czy osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową może pozostać na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego, pod warunkiem że:	***skreśla się***
a)osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową dysponuje pomocą w zakresie niezbędnego tłumaczenia ustnego, ma pomoc prawną i wystarczająco dużo czasu, aby przygotować wniosek i przedłożyć sądowi argumenty za przyznaniem jej prawa do pozostawania na terytorium do czasu rozpatrzenia środka zaskarżenia; oraz	
b)w ramach rozpatrywania wniosku o pozostanie na terytorium odpowiedzialnego państwa członkowskiego trybunał lub sąd bada decyzję o odmowie udzielenia ochrony międzynarodowej pod względem faktycznym i prawnym.	

Or. en

Poprawka 1559
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zezwalają osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową na pozostawanie na swoim terytorium do czasu zakończenia procedury mającej na celu rozstrzygnięcie, czy może ona pozostać na tym terytorium. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od wniesienia odwołania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1560
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zezwalają osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową na pozostawanie na swoim terytorium do czasu zakończenia procedury mającej na celu rozstrzygnięcie, czy może ona pozostać na tym terytorium. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od wniesienia odwołania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1561
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie zezwalają osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową na pozostawanie na swoim terytorium do czasu zakończenia procedury mającej na celu rozstrzygnięcie, czy może ona pozostać na tym terytorium. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od wniesienia odwołania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1562
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która złożyła skargę kasacyjną w odniesieniu do pierwszej lub kolejnej decyzji w sprawie odwołania nie ma prawa do pozostawania na terytorium państwa członkowskiego, chyba że sąd lub trybunał postanowi inaczej, działając na wniosek tej osoby lub z urzędu. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od złożenia tej skargi kasacyjnej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1563
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która złożyła skargę kasacyjną w odniesieniu do pierwszej lub kolejnej decyzji w sprawie odwołania nie ma prawa do pozostawania na terytorium państwa członkowskiego, chyba że sąd lub trybunał postanowi inaczej, działając na wniosek tej osoby lub z urzędu. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od złożenia tej skargi kasacyjnej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1564
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która złożyła skargę kasacyjną w odniesieniu do pierwszej lub kolejnej decyzji w sprawie odwołania nie ma prawa do pozostawania na terytorium państwa członkowskiego, chyba że sąd lub trybunał postanowi inaczej, działając na wniosek tej osoby lub z urzędu. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od złożenia tej skargi kasacyjnej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 1565
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 54 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

5. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która złożyła skargę kasacyjną w odniesieniu do pierwszej lub kolejnej decyzji w sprawie odwołania nie ma prawa do pozostawania na terytorium państwa członkowskiego***, chyba że sąd lub trybunał postanowi inaczej, działając na wniosek tej osoby lub z urzędu. Decyzję tę podejmuje się w ciągu jednego miesiąca od złożenia tej skargi kasacyjnej***.	5. Osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową, która złożyła skargę kasacyjną w odniesieniu do pierwszej lub kolejnej decyzji w sprawie odwołania nie ma prawa do pozostawania na terytorium państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 1566
Maria Grapini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla odpowiedniego i kompletnego rozpatrzenia odwołania sądy lub trybunały wydają decyzję w sprawie odwołania w pierwszej instancji w ***następujących terminach*** od momentu wniesienia odwołania:	1. Bez uszczerbku dla odpowiedniego i kompletnego rozpatrzenia odwołania sądy lub trybunały wydają decyzję w sprawie odwołania w pierwszej instancji w ***rozsądnym terminie*** od momentu wniesienia odwołania:

Or. ro

Uzasadnienie

Terminy zaproponowane w rozporządzeniu mogłyby prowadzić do zaburzeń w funkcjonowaniu WESA, w przypadku gdy nastąpi złożenie nieproporcjonalnie dużej liczby wniosków o azyl jednocześnie.

Poprawka 1567
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu ***sześciu*** miesięcy w	a) w ciągu ***pięciu*** miesięcy w

przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej;	przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej;

Or. en

Poprawka 1568
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ciągu sześciu miesięcy w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym ***statusu*** uchodźcy ***lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej***, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej***;***	a) w ciągu sześciu miesięcy w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym uchodźcy, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej

Or. en

Poprawka 1569
Maria Grapini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) ***w ciągu sześciu miesięcy*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie	a) w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu

dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej;	osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, jeżeli procedura rozpatrywania wniosku nie jest prowadzona w trybie przyspieszonym, lub w przypadku decyzji o cofnięciu ochrony międzynarodowej;

Or. ro

Poprawka 1570
Beatrix von Storch

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ciągu dwóch miesięcy w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy ***lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej***, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w ciągu dwóch miesięcy w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. en

Poprawka 1571
Maria Grapini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***w ciągu dwóch miesięcy*** w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;	b) w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako niedopuszczalnego lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako wyraźnie wycofanego lub zaniechanego, lub w przypadku decyzji o odrzuceniu wniosku jako nieuzasadnionego lub całkowicie nieuzasadnionego w zakresie dotyczącym statusu uchodźcy lub statusu osoby potrzebującej ochrony uzupełniającej, wydanej w ramach procedury rozpatrywania wniosku prowadzonej w trybie przyspieszonym lub procedury na granicy, lub wydanej podczas pobytu osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w ośrodku detencyjnym;

Or. ro

Poprawka 1572
Maria Grapini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) w ***ciągu jednego miesiąca w*** przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego.	c) w przypadku decyzji o odrzuceniu kolejnego wniosku jako niedopuszczalnego lub całkowicie nieuzasadnionego.

Or. ro

Poprawka 1573
Jussi Halla-aho

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. W przypadkach, w których występują złożone kwestie faktyczne lub prawne, terminy określone w ust. 1 mogą zostać przedłużone o dodatkowe ***trzy*** miesiące.	2. W przypadkach, w których występują złożone kwestie faktyczne lub prawne, terminy określone w ust. 1 mogą zostać przedłużone o dodatkowe ***dwa*** miesiące.

Or. en

Poprawka 1574
Emil Radev

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 55 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W przypadkach, w których występują złożone kwestie faktyczne lub prawne, terminy określone w ust. 1 mogą zostać przedłużone ***o dodatkowe trzy miesiące***.	2. W przypadkach, w których występują złożone kwestie faktyczne lub prawne, terminy określone w ust. 1 mogą zostać przedłużone.

Or. bg

Poprawka 1575
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na możliwość odwołania się przez organy publiczne od decyzji administracyjnych lub orzeczeń sądowych przewidzianych w przepisach krajowych.	***Niniejsza dyrektywa*** nie wpływa na możliwość odwołania się przez organy publiczne od decyzji administracyjnych lub orzeczeń sądowych przewidzianych w przepisach krajowych.

Or. fr

Poprawka 1576
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na możliwość odwołania się przez organy publiczne od decyzji administracyjnych lub orzeczeń sądowych przewidzianych w przepisach krajowych.	***Niniejsza dyrektywa*** nie wpływa na możliwość odwołania się przez organy publiczne od decyzji administracyjnych lub orzeczeń sądowych przewidzianych w przepisach krajowych.

Or. en

Poprawka 1577
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 57 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie, w porozumieniu z Komisją, podejmują wszystkie odpowiednie działania, aby odpowiedzialne organy nawiązały bezpośrednią współpracę i wymieniały informacje.	2. Państwa członkowskie, w porozumieniu z Komisją, podejmują wszystkie odpowiednie działania, aby odpowiedzialne organy nawiązały ***między sobą*** bezpośrednią współpracę i wymieniały informacje***, a także by współpracowały i wymieniały informacje z Agencją Unii Europejskiej ds. Azylu***.

Or. en

Uzasadnienie

Należy wzmocnić współpracę także z Agencją Unii Europejskiej ds. Azylu.

Poprawka 1578
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w ust. 1, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia wejścia w życie ***niniejszego rozporządzenia***. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.	2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w ust. 1, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia wejścia w życie ***niniejszej dyrektywy***. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

Or. en

Poprawka 1579
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 59 – akapit 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Taki akt delegowany i jego przedłużenia wchodzą w życie tylko wówczas, gdy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie ***jednego miesiąca*** od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu.	5. Taki akt delegowany i jego przedłużenia wchodzą w życie tylko wówczas, gdy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie ***dwóch miesięcy*** od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu.

Or. en

Uzasadnienie

Istotne jest, aby Parlament i Rada miały odpowiedni czas na rozważenie treści aktu delegowanego, zanim wejdzie on w życie. Termin jednego miesiąca nie jest wystarczający, aby Parlament przeprowadził wszystkie swoje wewnętrzne procesy mające na celu wyrażenie sprzeciwu wobec aktu delegowanego, w związku z czym termin ten nie jest odpowiedni. Minimalny termin, jaki powinien zostać zapewniony współustawodawcom, wynosi dwa miesiące.

Poprawka 1580
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do [dwa lata od wejścia w życie ***niniejszego rozporządzenia***], a następnie co pięć lat Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszego rozporządzenia*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje wszelkie zmiany.	Do [dwa lata od wejścia w życie ***niniejszej dyrektywy***], a następnie co pięć lat Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszej dyrektywy*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje wszelkie zmiany.

Or. fr

Poprawka 1581
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do [***dwa lata*** od wejścia w życie ***niniejszego rozporządzenia***], a następnie co ***pięć lat*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszego rozporządzenia*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje wszelkie zmiany.	Do [***rok*** od wejścia w życie ***niniejszej dyrektywy***], a następnie co ***dwa lata*** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania ***niniejszej dyrektywy*** w państwach członkowskich i w stosownych przypadkach proponuje wszelkie zmiany.

Or. en

Poprawka 1582
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 60 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Parlament Europejski, Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej i Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich sporządzają w tym samym terminie sprawozdania zawierające ocenę systemu i sytuacji praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 1583
Péter Niedermüller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Na wniosek Komisji państwa członkowskie przesyłają jej informacje niezbędne do opracowania przez nią sprawozdania nie później niż dziewięć miesięcy przed upływem tego terminu.	Na wniosek Komisji państwa członkowskie przesyłają jej informacje niezbędne do opracowania przez nią sprawozdania nie później niż dziewięć miesięcy przed upływem tego terminu. ***W ramach sprawozdania Komisja informuje o metodach stosowanych w celu oceny sytuacji w państwach trzecich figurujących we wspólnym unijnym wykazie bezpiecznych krajów trzecich lub o potencjalnym włączeniu takich krajów do wykazu lub zawieszeniu ich obecności w wykazie. Komisja informuje również o stosowaniu gwarancji proceduralnych dla osób ubiegających się o ochronę międzynarodową pochodzących z kraju figurującego we wspólnym unijnym wykazie bezpiecznych krajów pochodzenia.***

Or. en

Uzasadnienie

Brzmienie dostosowane do poprawki 43 stanowiska Parlamentu w sprawie rozporządzenia ustanawiającego unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia.

Poprawka 1584
Ska Keller
w imieniu grupy Verts/ALE
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 – akapit 3 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Państwa członkowskie przedkładają Komisji regularne sprawozdania dotyczące wdrażania i stosowania sekcji III niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu zadbanie o pełne wdrożenie w praktyce przepisów tego rozporządzenia dotyczących zapewniania na wszystkich etapach postępowania nieodpłatnej pomocy i reprezentacji prawnej osobom ubiegającym się o azyl.

Poprawka 1585
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 60 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Art. 60a
	Transpozycja
	1.Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do zapewnienia zgodności z artykułami niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

	2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie regulowanej niniejszą dyrektywą.

Or. fr

Poprawka 1586
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Dyrektywa 2013/32/UE traci moc.	Dyrektywa 2013/32/UE traci moc ***w odniesieniu do państw członkowskich, które są nią związane, z zastrzeżeniem obowiązków państw członkowskich dotyczących terminu transpozycji dyrektywy do prawa krajowego***.

Or. fr

Poprawka 1587
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 61 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do ***niniejszego rozporządzenia*** zgodnie z tabelą korelacji w załączniku 2.	Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do ***niniejszej dyrektywy*** zgodnie z tabelą korelacji w załączniku 2.

Or. en

Poprawka 1588
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po ***jego*** opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.	***Niniejsza dyrektywa*** wchodzi w życie dwudziestego dnia po ***jej*** opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Or. fr

Poprawka 1589
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po ***jego*** opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.	***Niniejsza dyrektywa*** wchodzi w życie dwudziestego dnia po ***jej*** opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 1590
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [sześć miesięcy od dnia jego wejścia w życie].	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 1591

Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [sześć miesięcy od dnia jego wejścia w życie].	***Niniejszą dyrektywę*** stosuje się od dnia [sześć miesięcy od dnia jego wejścia w życie].

Or. en

Poprawka 1592
Brice Hortefeux

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.	***skreśla się***

Or. fr

Poprawka 1593
Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 62 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio ***stosowane*** w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.	***Niniejsza dyrektywa*** wiąże w całości i jest bezpośrednio ***stosowana*** w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Or. en

Poprawka 1594

Marina Albiol Guzmán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Unijny wspólny wykaz bezpiecznych krajów pochodzenia, o którym mowa w art. 48	***skreśla się***
Albania,	
Bośnia i Hercegowina,	
była jugosłowiańska republika Macedonii,	
Kosowo*[39],	
Czarnogóra,	
Serbia,	
Turcja.	
[39] * Użycie tej nazwy nie wpływa na stanowiska w sprawie statusu Kosowa i jest zgodne z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ 1244/99 oraz z opinią Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości w sprawie Deklaracji niepodległości Kosowa.	

Or. en

Poprawka 1595
Laura Ferrara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Turcja.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 1596
Péter Niedermüller, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Turcja.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Na podstawie sprawozdania Komisji za 2016 r. dotyczącego Turcji (COM(2016)0715) oraz sprawozdania EASO dotyczącego informacji o krajach pochodzenia pt. „Turcja: analiza kraju” (listopad 2016 r.) Turcja nie spełnia kryteriów bezpiecznego kraju pochodzenia zgodnie z art. 47.